



FAQ

Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia [36](#)

Nombre **Ratel**

Ayuda alumnado Álvarez Sotelo, Nerea

E-mail alumnado nerea.alv@gmail.com

FAQ-1 [¿Qué es SRX \(Segmentation Rules eXchange\)?](#)

Respuesta FAQ-1 SRX es un formato estándar que sirve para intercambiar reglas de segmentación. Las herramientas de traducción asistidas por ordenador (TAO) segmentan el texto de los ficheros de entrada teniendo en cuenta una serie de reglas, por lo que si hay dos herramientas de TAO distintas, la segmentación se realizará de diferente manera, dependiendo de las reglas de segmentación de cada herramienta. El formato SRX se ha creado para guardar reglas de segmentación en un archivo que se puedan utilizar entre las diferentes herramientas.

FAQ-2 [Comienzo a manejar el programa Ratel y no responde. ¿Qué es lo que ocurre?](#)

Respuesta FAQ-2

- Compruebe que tenga instalada la versión correcta de Java (1.6 o superior).
- Asegúrese de que tiene instalada la versión correcta para su plataforma (Windows, Linux, Mac Os X):
 - Si es de 32 bits, asegúrese de haber instalado la versión de 32 bits.
 - Si es de 64 bits, asegúrese de haber instalado la versión de 64 bits
